

Ласкаво просимо до Halle (Saale)

Разом з різними партнерами місто створило розгалужену мережу варіантів підтримки біженців з України.

Місто Галле (Заале) у міру своїх можливостей підтримує українських біженців і на початку березня створило центр прийому біженців (нім. Aufnahmезentrum) в Галле-Нойштадті. Багато жителів Галле також готові допомогти тим, хто прибув. Місто тепло вітає всіх біженців війни з України. В цьому офіційному віснику зібрано інформацію на тему пропозицій допомоги, щоб Ви могли швидко орієнтуватися в Галле (Заале).

► П'ять важливих фактів про місто

Культура, економіка, наука – ось що робить Галле (Заале), місто з 240 000 жителів у Центральній Німеччині, привабливим і приємним для життя. Тут народився Георг Фрідріх Гендель. Університет і художня вища школа приваблюють тисячі студентів; численні відомі наукові інститути залучають провідних дослідників. Крім того, існує багатство культури, яке навряд чи може запропонувати будь-яке інше місто такого розміру: найстаріша солеварня (Saline), найстаріше товариство учених (Leopoldina, нині Національна академія), найстаріший світський хор хлопчиків (Knabenchor) і найстаріша шоколадна фабрика (Schokoladenfabrik) в Німеччині.

► Важливі номери телефонів

Екстренний номер поліції /
Notrufnummer Polizei: 110
Служба екстреної та пожежної допомоги /
Rettungsdienst und Feuerwehr: 112
Гаряча лінія України /
Ukraine-Hotline: 0345 221-2580
Імміграційний офіс /
Ausländerbehörde: 0345 221-5304
Управління соціального забезпечення /
Sozialamt: 0345 221-5565
«Контактний пункт Україна» /
„Anlaufstelle Ukraine“: 0345 21389399

► Реєстрація

У Галле-Нойштадт, Am Stadion 6, місто відкрило центр прийому біженців – «Kulturtreff». Там можна здійснити перші необхідні адміністративні процедури: реєстрацію в місті, реєстрацію в імміграційній службі та подання заявки на соціальні виплати. Приймальний пункт працює з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 16:00 (останній вхід о 16:00). Будь ласка, візьміть з собою особисті документи (посвідчення особи) та, якщо можливо, біометричну фотографію. Біженці з України не повинні подавати заявку на отримання притулку (Asylantrag) в Німеччині. Однак для отримання допомоги необхідно зареєструватися. Після реєстрації Ви отримаєте дозвіл на роботу та довідку для безкоштовного лікування. Ви також можете подати заяву на фінансову підтримку (finanzielle Unterstützung) в центрі прийому біженців, якщо Ви не можете забезпечити собі проживання власними коштами.

► Безкоштовні щеплення

Безкоштовні щеплення від коронавірусу (Corona-Schutzimpfung) проводять переважно лікарі-резиденти. Крім того, аптеки та служба охорони здоров'я



Вид на визначні пам'ятки міста: п'ять веж на ринковій площі та великого композитора Галле Георга Фрідріха Генделя
Фото: Thomas Ziegler

також пропонують варіанти вакцинації в центрах вакцинації міста Галле (Заале). Інформацію на різних мовах про пандемію та чинні правила коронавірусу Ви можете знайти на сторінці integration.halle.de, конкретні варіанти вакцинації – на www.halle.de

На додаток до щеплень від коронавірусу Ви можете також доповнити свій набір інших щеплень у будь-якій лікарській клініці. Це здійснюється, наприклад, для дітей у рамках перевірки для зарахування в школу. Центральний пункт вакцинації уже в планах – просимо регулярно перевіряти це в пресі або на веб-сторінці ukraine.halle.de

► Житло у Галле (Заале)

Місто Галле (Заале) облаштувало притулок для тимчасового прийому біженців. З середини квітня він буде розташований у колишньому готелі Maritim за адресою Riebeckplatz 4, 06110 Галле (Заале).

Місто Галле (Заале) інтенсивно працює над підготовкою житлового помешкання, готового до заселення. Проте наразі лише незначна частина біженців з України може бути забезпечена власними квартирами. Тому місто настійно рекомендує також самостійно шукати квартиру. У листівці на ukraine.halle.de є інструкції щодо цього процесу.

AWO SPI пропонує Інтернет-платформу «Integreat» для Галле, на якій можна запропонувати та знайти житло. Біженці, які шукають житло, можуть переглянути всі пропозиції на сайті www.awo-spi.de/unterkunft-finden та зв'язатися безпосередньо з орендодавцями.

► Робота і ринок праці

Якщо Ви хочете працювати в Німеччині, потрібно подати заяву на отримання дозволу на проживання (Aufenthaltstitel) в

імміграційній службі. Його буде видано в центрі прийому (Aufnahmезentrum) в місті Галле і одночасно буде виданий дозвіл на роботу (Arbeitserlaubnis). Ви також можете отримати цей дозвіл на роботу без конкретної пропозиції роботи та без знання німецької мови. В принципі, Ви також можете працювати в Німеччині за професією, яку Ви здобули у своїй рідній країні, але в деяких випадках Ваша кваліфікація повинна бути визнана. У цьому Вам може допомогти сторінка IQ: iq-netzwerk.spi-ost.de Агентство з працевлаштування (Arbeitsagentur, www.arbeitsagentur.de/ukraine) до 30 червня підтримає Вас у пошуку роботи чи додаткового навчання за допомогою спеціальної гарячої лінії для консультацій, також українською та російською мовами: (0911) 178-7915.

► Готівка (Bargeld) та розрахунковий рахунок (Girokonto)

Багато кредитних установ пропонують допомогу, відкриваючи безкоштовні поточні рахунки для громадян України. Також Saale-sparkasse надає найважливішу інформацію про поточний рахунок українською мовою на своєму веб-сайті www.saalesparkasse.de та у своїх відділеннях міста.

Ви можете отримати фінансову допомогу від служби соціального захисту на свій поточний рахунок або готівкою.

► Медичне забезпечення

Якщо Ви захворіли або відчуваєте біль, Ви можете звернутися до лікаря безкоштовно. Для цього потрібна довідка про лікування (Behandlungsschein). Довідка про лікування потрібна завжди, вагітним жінкам в тому числі. Вона видається службою соціального захисту населення, дійсна протягом одного кварталу та має бути подана при першому лікуванні. Центрального лікувального центру

немає, оскільки вибір лікаря – вільний. Люди, які ще не пройшли реєстрацію, можуть у будь-який час звернутися до відділення невідкладної допомоги (Notaufnahme) у разі гострого болю або зателефонувати до служби екстреної допомоги (Rettungsdienst - 112). Довідка про лікування в цьому випадку не потрібна. Відшкодування витрат буде узгоджено з управлінням соціального захисту. Додаткова інформація про надзвичайні ситуації в Інтернеті: www.halle.de/de/Verwaltung/Lebenslagen/Notfall

► Автобуси та трамваї

Біженці з України можуть безкоштовно користуватися S-Bahn, потягами, трамваями та автобусами. Все, що Вам потрібно зробити, це показати документ, що посвідчує особу. Інформація в Інтернеті: havag.de

► Школа та садок

Після Вашої реєстрації у місті Галле (Заале) Державне управління у справах шкіл (Landesschulamt) буде проінформований про наявність у Вас дитини шкільного віку. Більше нічого робити не потрібно, про подальшу процедуру Вас повідомить Landesschulamt. Якщо у Вас виникли запитання, Ви можете надіслати їх на ім'я-адресу ukraine-schule@sachsen-anhalt.de Ви можете знайти місце в дитячому садку для своєї дитини, звернувшись до керівництва дитячого садка у Вашому районі або зареєструвавшись на батьківському порталі міста Галле (Заале): eternportal.halle.de. Зазвичай для цих місць є черги.

► Культурно-відпочинкові пропозиції

Зоопарк: Bergzoo Halle демонструє близько 1 700 тварин з п'яти континентів. Діти-біженці та дорослі з України отримують безкоштовний вхід до зоопарку за перепусткою: zoo-halle.de

Ігрові майданчики: по всьому місту є близько 120 ігрових майданчиків, у тому числі два водні майданчики: www.halle.de/de/Verwaltung/Stadtentwicklung/Freiraumplanung/Spielplaetze

Міська бібліотека: Біженці з України можуть безкоштовно користуватися послугами протягом трьох місяців, наприклад, іноземними ЗМІ та щоденними онлайн-газетами.

Міський музей: вхід для дорослих з дітьми - безкоштовний.

Більше культурних та дозвіллевих заходів в Інтернеті: kultur.halle.de

► Інші пропозиції

У місті Галле (Заале) є багато пропозицій для підтримки людей, які втекли від війни в Україні. Спільно з такими партнерами, як місто Галле (Заале), волонтерська агенція зібрала варіанти волонтерства та підтримки, а також багато іншої інформації, на сторінці engagiert-in-halle.de

Місто Галле (Заале) також подає на своєму веб-сайті ukraine.halle.de інформацію з багатьох тем, таких як пошук житла та візити до владних установ.